



Enki Bilal

n° /200



LE CONSEIL NATIONAL
DES COMPAGNIES
D'EXPERTS DE JUSTICE

NATIONAL COUNCIL
OF COMPANIES
OF JUDICIAL EXPERTS



SOMMAIRE/ TABLE OF CONTENTS

Le mot du Président/A word from the president.....	4
Le Conseil national des compagnies d’experts de justice - C.N.C.E.J./ National council of companies of judicial experts – C.N.C.E.J.....	6
L’expert de justice français/French judicial experts.....	8
La déontologie de l’expert/Experts’ code of conduct.....	10
Contact.....	12

LE MOT DU PRÉSIDENT

Le Conseil national des compagnies d'experts de justice fédère les compagnies d'experts de justice en France.

L'expert français, par sa mission et ses compétences techniques et scientifiques, est au cœur même de l'espace de liberté, de sécurité et de justice, espace européen décrit au chapitre 3 du titre V du Traité de l'Union européenne,

Cet espace de justice repose sur la reconnaissance mutuelle entre les Etats membres des décisions judiciaires et extra-judiciaires (arts 81-2) et sur l'admissibilité mutuelle des preuves entre les Etats membres (art 82-2). L'expertise est un moyen constitutif de la preuve.

L'expert français obéit aux règles du droit pénal, du droit civil et du droit administratif.

Il obéit également aux règles du procès équitable telles qu'elles sont définies à l'article 6 de la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales.

Au cœur de l'évolution du droit européen, dépositaire des valeurs du procès équitable, l'expert de justice est un artisan du droit commun européen.

Notre Conseil national le représente et cette brochure a pour ambition de faire connaître nos actions.

Nous remercions Enki Bilal pour l'illustration de cette brochure.

Docteur Marc TACCOEN,

Président du Conseil national des compagnies d'experts de justice.

A WORD FROM THE PRESIDENT

The National Council of Companies of Judicial Experts brings together companies of judicial experts in France.

By virtue of their role and their technical and scientific expertise, French judicial experts operate at the heart of the area of freedom, security and justice, as defined at a European level in Chapter 3, Title V of the Treaty on the Functioning of the European Union.

This area of justice is based on the mutual recognition of judicial and extra-judicial decisions between Member States (Article 81-2) and the mutual admissibility of evidence between Member States (Article 82-2). Legal evaluation by experts is a way of constituting evidence.

French judicial experts obey the rules of criminal justice and of civil and administrative law.

They also obey the rules of fair trial that are defined in Article 6 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

Fully versed in European common law, judicial experts play a key role in the development of European law and are the custodians of the values of the fair trial.

Our national council represents these experts, and this brochure is designed to explain our role.

Our thanks go to Enki Bilal for the artwork in this brochure.

Dr Marc TACCOEN

President of the National Council of Companies of Judicial Experts

LE CONSEIL NATIONAL DES COMPAGNIES D'EXPERTS DE JUSTICE - C.N.C.E.J.

Le CNCEJ regroupe à ce jour 9600 experts de justice de toutes disciplines au travers des compagnies d'experts régionales pluridisciplinaires rattachées à chaque Cour d'appel, Cour administrative d'appel et à la Cour de cassation et des compagnies nationales mono disciplinaires (architectes, médecins, expert-comptables, ingénieurs, psychologues, traducteurs interprètes...).

Il entretient des relations suivies avec les pouvoirs publics, les acteurs du monde judiciaire ainsi qu'avec l'université.

Son action se décline au sein de commissions : Europe, formation et qualité de l'expertise, juridique, déontologie, économie et financement de l'expertise, communication, informatique, dématérialisation, certification et normalisation.

Au titre des chantiers en cours :

- Le statut de l'expert dans la dimension du procès équitable au sens de la Convention européenne des droits de l'homme
- La formation continue des experts
- La dématérialisation de la procédure de l'expertise, en lien avec la Chancellerie
- La certification.

Le CNCEJ tient un congrès tous les quatre ans et en publie les actes. Le congrès de l'année 2012 à Versailles a eu pour thème « l'expertise au cœur du procès équitable, principes et pratiques de la contradiction ».

Il a également publié un vade-mecum de l'expert et un livre blanc sur les questions non résolues de l'expertise, régulièrement mis à jour.

Dans une perspective d'harmonisation des pratiques, le CNCEJ s'est attaché à la définition d'un statut de l'expert et constitue un vecteur d'unité du corps expertal.

NATIONAL COUNCIL OF COMPANIES OF JUDICIAL EXPERTS – C.N.C.E.J.

The CNCEJ currently brings together 9,600 judicial experts across all disciplines. These are either members of multi-disciplinary regional associations attached to every court of appeal and administrative court of appeal in France and to the Court of Cassation, or members of monodisciplinary national associations (architects, doctors, chartered accountants, engineers, psychologists, translators and interpreters etc.).

The National Council liaises closely with public bodies, members of the legal profession and universities on an ongoing basis.

It is active in a wide range of areas: in European institutions, ensuring experts' training and quality standards, assisting in judicial and Code of Conduct issues, offering experts financial assistance, providing marketing and IT services, promoting the use of digital communication and online events, certifying members and setting industry standards.

Ongoing projects include:

- Promoting the role of experts in ensuring fair trials according to the European Convention on Human Rights
- Continuing professional development of experts
- Promoting the use of digital evaluation procedures, in conjunction with the Chancellery
- Certification of experts.

The CNCEJ holds a conference every four years and publishes the proceedings. The theme of the 2012 conference in Versailles was the 'Role of Experts in Ensuring Fair Trials: Principles and Practices When Hearing Both Sides'.

The National Council has also published a handbook for experts and a white paper on unresolved issues relating to the use of experts, which is regularly updated.

In order to help standardize practices, the CNCEJ has produced a definition of the expert's role and provides a single voice for France's entire body of experts.



L'EXPERT DE JUSTICE FRANÇAIS

LA COMPÉTENCE

C'est un professionnel expérimenté et reconnu dans un art, une science, une technique, un métier.

Il maîtrise les règles de procédure.

Il actualise en permanence ses connaissances techniques et procédurales.

L'IMPARTIALITÉ ET L'OBJECTIVITÉ

Désigné par un magistrat, il émet un avis technique impartial et argumenté en son honneur et sa conscience.

L'INDÉPENDANCE

Il conserve une indépendance absolue, ne cédant à aucune pression ou influence de quelque nature que ce soit.

UNE VOCATION HUMANISTE AU SERVICE DE LA JUSTICE

Il intervient dans les situations conflictuelles les plus diverses au service de la justice dans un état de droit.

Son inscription sur une liste établie par une juridiction est garante de ses compétences.

Son adhésion à une Compagnie d'expert membre du CNCEJ est un garant de sa déontologie.



FRENCH JUDICIAL EXPERTS

SKILLS

Judicial experts are experienced professionals recognized in the fields of the arts, sciences, technology or other business fields.

They are fully acquainted with procedural rules.

They continually update their technical and procedural knowledge.

IMPARTIAL AND OBJECTIVE

Appointed by judges, they put forward impartial expert opinions that are given to the best of their knowledge and beliefs.

INDEPENDENT

They remain wholly independent, and will never bow to pressure or influences of any kind.

ADDING A HUMAN DIMENSION TO THE JUDICIAL SYSTEM

They intervene in a wide range of conflicts, with the aim of ensuring justice within the rule of law.

Their professional competence is guaranteed by their inclusion in a jurisdiction's register.

Their professional conduct is guaranteed by their associations' membership of the CNCEJ.

LA DÉONTOLOGIE DE L'EXPERT

DEVOIRS DE L'EXPERT ENVERS LUI-MÊME

Remplir personnellement sa mission jusqu'à sa complète exécution.

Entretenir ses connaissances.

Être impartial et indépendant.

Rester dans son domaine de compétence.

Être diligent.

S'interdire toute publicité.

DEVOIRS DE L'EXPERT ENVERS LES MAGISTRATS

Garder une attitude déférente et courtoise.

Conserver son indépendance et exprimer son opinion en conscience.

DEVOIRS DE L'EXPERT ENVERS LES PARTIES

Avoir une attitude correcte et courtoise.

Rester maître des opérations d'expertises.

Récusation si non indépendance.

Rédiger un rapport intelligible.

Respecter les parties et les principes du contradictoire.

CONCLUSIONS

Remplir sa mission avec objectivité, conscience, impartialité et indépendance dans le respect des règles du procès et des égards dus aux magistrats, aux parties et leurs conseils.

EXPERTS' CODE OF CONDUCT

EXPERTS' OBLIGATIONS TO THEMSELVES

- To carry out their duties until their tasks have been completed.
- To keep their knowledge up to date.
- To be impartial and independent.
- To work only within their area of expertise.
- To be diligent at all times.
- To refrain from any form of advertising.

EXPERTS' OBLIGATIONS TO JUDGES

- To remain deferential and courteous at all times.
- To maintain their independence and express their opinions to the best of their knowledge.

EXPERTS' OBLIGATIONS TO THE PARTIES INVOLVED

- To behave in a correct and courteous manner at all times.
- To retain control of evaluation procedures.
- To raise objections where independence is compromised.
- To prepare intelligible reports.
- To respect all parties involved and to listen to both sides.

IN SUMMARY

To fulfil their tasks in an objective, informed, impartial and independent manner that respects the procedural rules and the roles of the judges, the parties involved and their counsels.



MARC TACCOEN
Président du Conseil National
mtaccoen@nordnet.fr

COMMISSION EUROPEE/COMMITTEE FOR EUROPE



BERTRAND STEIB
Président
bertrand.steib@steib.eu



MICHEL FRANCK
Vice-Président
mgfranck@orange.fr



C.N.C.E.J

www.cncej.org
cncej@cncej.org

10 rue du Débarcadère
75852 Paris Cedex 17
France

Tel +33 (0)1 45 74 50 60
Fax +33 (0)1 45 74 67 74